



MUSÉE  
CANADIEN  
DE L'HISTOIRE  
-  
CANADIAN  
MUSEUM  
OF HISTORY



CANADIAN  
WAR  
MUSEUM  
-  
MUSÉE  
CANADIEN  
DE LA GUERRE

4 décembre 2014/ December 4, 2014

Document : **CMH-2276**

## **ADDENDUM NO. 1**

---

### **Services d'opération des bâtiments pour le Musée canadien de l'histoire et la Musée canadien de la guerre**

**I.- Note Importante : La date de clôture a changé pour le 11 décembre, 2014 à 14h00 en lieu du 9 décembre, 2014.**

**S'il vous plait utilisez la page de présentation révisée en pièce ci-jointe.**

#### **II.- Questions et Reponses**

1. *En référence à la section 7.1 – Calendrier des travaux, est-ce que l'entrepreneur doit nommer un opérateur sur place au MCH, 24 h sur 24, 7 j sur 7? Dans l'affirmative, le formulaire des taux unitaires ne devrait-il pas comprendre une catégorie de coûts pour cette catégorie de main-d'œuvre?*

*Le taux pour le personnel en question est affiché comme mécaniciens de machines fixes. Voir le Formulaire 3 Révisée; Formulaire des taux Unitaires. MCH devra être occupé avec un opérateur 24/7 et le MCG devra être occupé avec un opérateur 7h00-19h00 heures. Le CMH doit être supervisé par un mécaniciens de machines fixes de classe 3A et le MCG doit être supervisé par un mécaniciens de machines fixes de classe 4.*

2. *En référence à la section 9 – Rapports, est-ce que l'entrepreneur doit soumettre des rapports distincts au MCH et au MCG?*

*Oui, des rapports distincts doivent être produits pour chaque musée.*

3. *En référence à la section 14 – Factures et paiement, est-ce que l'entrepreneur doit présenter des factures distinctes pour ses services au MCH et au MCG?*

*Oui, des factures distinctes doivent être présentées à chaque musée.*

4. *En référence à l'article 15.7.1.6, est-ce que les coûts du logiciel de gestion de l'entretien ou des mises à niveau doivent être inclus au titre de prix forfaitaire*

annuel, sous 15.7.1.6, ou est-ce que ceux-ci doivent être inscrits dans le budget d'utilisation des ressources?

*Les coûts du logiciel doivent être indiqués sous prix forfaitaire annuel.*

5. Est-ce que le MCH fournira un complément d'information concernant les niveaux actuels de dotation et les salaires actuels, compte tenu des dispositions de l'article 77 (ancien projet de loi 7) de la Loi sur les normes d'emploi se rapportant aux droits de l'employeur qui succède, en ce qui concerne le personnel actuel qui relèvera du nouvel entrepreneur, ainsi que sur les renseignements que l'employeur actuel doit diffuser en vertu de cette loi?

*Le cas échéant d'un changement de compagnie responsable des services sous ce DDP, tout paiement(s) qui sont le résultat de la clause 77 du au changement de fournisseur de services sera couvert par le musée.*

6. En référence à l'appendice B – Principaux indicateurs de rendement, est-ce que vous pouvez fournir des détails sur les retenues antérieures imposées au titulaire?

*Non*

7. En référence à l'appendice C – MCG/EEI et Équipement de l'édifice de base, est-ce que le matériel figurant sur la liste doit être transféré à l'entrepreneur?

*Le matériel sera transféré à l'entrepreneur, mais le Musée en restera le propriétaire.*

8. Est-ce que vous pouvez confirmer qu'un espace de bureau sera fourni à l'entrepreneur, y compris une ligne téléphonique et une connexion Internet?

*Un espace de bureau sera fourni à l'entrepreneur, ainsi que des lignes téléphoniques, à un coût de 16 \$ par mois par ligne pour l'entrepreneur, y compris un récepteur. Ces coûts entrent dans le prix forfaitaire et peuvent changer avec le temps. L'entrepreneur doit lui-même prendre des mesures pour obtenir des connexions Internet. L'installation et la connexion doivent être coordonnées avec le Musée.*

9. Est-ce que vous pouvez confirmer quel logiciel est actuellement utilisé pour la gestion des services publics?

*Les lectures des compteurs des services publics sont consignées à la main à intervalles réguliers.*

10. Est-ce que vous pouvez confirmer quels systèmes de commande automatique de bâtiment sont en place au MCH et au MCG?

*Le CMH utilise Régulvar et le MCG utilise ALC. Régulvar utilise un visualiseur Web Delta pour l'interface de l'opérateur et ALC utilise WebCTRL pour l'interface de l'opérateur.*

11. Est-ce que des places de stationnement seront mises à la disposition du personnel de l'entrepreneur?

*Des places de stationnement sont actuellement fournies à un tarif de 75 \$ par place de stationnement par mois. Ce tarif pourrait augmenter avec le temps.*

- 12.** Est-ce que vous pouvez indiquer la consommation d'électricité et de gaz naturel et autres services publics par le MCH et le MCG sur une période de trois ans?

*Oui, les coûts du gaz sont indiqués ci-dessous pour chaque musée et sont acquittés directement par le musée; les coûts de l'eau potable étant très faible, ils ne sont pas indiqués.*

**2013-2014**

<b>MCG</b>		<b>MCH</b>	
Hydro	977 675,02 \$	Hydro	1 561 019,54 \$
Gaz	137 005,39 \$	Gaz	159 308,16 \$

**2012-2013**

<b>MCG</b>		<b>MCH</b>	
Hydro	~800,000\$	Hydro	1 569 600,24 \$
Gaz	~120,000\$	Gaz	251 302,27 \$

**2011-2012**

<b>MCG</b>		<b>MCH</b>	
Hydro	716 746,01 \$	Hydro	1 628 334,07 \$
Gaz	125 780,76 \$	Gaz	364 677,22 \$

- 13.** Est-ce que vous pouvez indiquer la classe de chaque génératrice selon la Loi sur les machines fixes (ou la classe TSSA dans le cas du MCG)?

*Voir la photo ci-jointe pour la certification TSSA du MCG. La certification ne est pas disponible pour la MCH.*

- 14.** En référence à l'article 41 de l'annexe 2 – Conditions générales, envisageriez-vous une protection d'assurance pour un montant plus élevé plutôt que la franchise maximale actuelle de 2 500 \$? Afin de réduire le coût des primes de la protection d'assurance, nous suggérons un montant de 25 000 \$ plutôt que 2 500 \$.

*Le Musée acceptera une franchise maximale de 5 000 \$ pour laquelle l'entrepreneur retenu assumera la responsabilité.*

- 15.** À l'appendice A, il est question d'un technicien en mécanique du bâtiment; toutefois, ce métier ne figure pas dans le *formulaire 3, Formulaire des taux unitaires*, pouvez-vous donner des précisions à ce sujet?

**Voir la réponse à la question 1.**

- 16.** Est-ce que les salaires des techniciens principaux actuellement à l'emploi de l'entrepreneur sont compris dans le budget?

**Oui.**

17. Pourrions-nous obtenir une liste des demandes de service pour le logiciel de gestion de l'entretien soumise pendant une période de 24 mois (c.-à-d. le nombre de demandes par mois, le type, etc.)?

**Voir les feuilles de calcul montrant les ordres de travail pour chaque musée ci jointes**

18. Pouvez-vous nous indiquer le nombre d'occupants permanents dans chaque musée?

**Le nombre permanent d'occupants est d'environ 350 au MCH et de 50 au MCG. Le nombre d'occupants varie selon le nombre de visiteurs saisonniers et les événements spéciaux.**

19. Étant donné que l'entrepreneur retenu n'a pas à prendre en considération le coût de transition, pouvez-vous séparer les coûts de transition des frais de gestion?

**Non, les frais fixes ne seront pas séparés des frais de gestion.**

20. Pouvez-vous préciser si la fourniture et le renouvellement des outils et équipements nécessaires à l'exécution des services est incluse dans le poste « budget transféré » ?

**Oui ces items sont inclus dans le budget transféré.**

21. Pourriez-vous nous communiquer la ventilation du budget transféré : main-d'œuvre, matériaux, sous-traitance ?

**Nos rapports annuel de l'an passée nous donnent une répartition de 72.7% du budget consacré à la main d'œuvre, 13.4% au matériaux et 13.7% à la sous-traitance.**

22. Les mises à jour du logiciel de GMAO sont-elles à la charge des musées ?

**Les mises à jours sont aux frais de l'entrepreneur.**

23. En cas d'un nouvel adjudicataire, il est prévu une période de transition du 1<sup>er</sup> au 31 mars, tel qu'indiqué à l'article 5.6. Afin de mettre tous les soumissionnaires sur un même pied d'égalité, nous pensons que les coûts liés à cette période ne devraient pas être inclus dans les frais généraux (article 15.7.1.7);

**Les frais de transitions doivent être inclus dans les frais généraux.**

24. Il est indiqué dans les documents de la DDP que les frais généraux doivent inclure les charges sociales, bénéfices marginaux, jours fériés, EPI, etc.... Dans le cas d'un changement de réglementation ou législation (ex :

augmentation des taux d'assurance emploi ou régime de rente), est-ce que le montant forfaitaire pourra faire l'objet d'une indexation ?

**Le montant forfaitaire doit inclure une provision de votre choix pour ce genre de risque.**

**25.** Les salaires des employés travaillant les jours fériés sont-ils facturés aux taux horaires normaux ou à temps double ?

**Selon la loi provinciale des normes du travail.**

**26.** Les employés de l'entrepreneur actuel sont-ils régis par une convention collective ?

**A l'exception du personnel de gestion et administratifs, tous les employés qui travaillent au musée canadien de la guerre sont syndiqués. Tous les employés qui travaillent au musée canadien de l'histoire ne sont pas syndiqués.**

**27.** Concernant les stationnements, les cartes d'accès sont-elles nominatives (1 place par employé) ou peuvent-elles être utilisées par des usagers multiples ?

**Les cartes de stationnement sont liées à un employé et ne peut être utilisé par des usagers multiples.**

**28.** Est-ce qu'il s'agit d'un site certifié ISO ou est-ce que l'entrepreneur ou ses sous-traitants doivent être certifiés ?

**Pour le moment, ni les musées ni les sous-traitants ne sont assujettis aux exigences ISO.**

**29.** Quelles sont les responsabilités visant les prestataires de services qui ont passé des marchés avec les musées et dont l'entrepreneur retenu devra assurer la supervision directe, en dehors des heures normales ou dans les situations d'urgence, et qui doit les assumer ?

**La responsabilité pour les entrepreneurs ayant passé des marchés avec les musées incombe aux musées.**

**30.** Veuillez fournir toute l'information concernant le projet de loi 7 s'appliquant au Musée canadien de la guerre.

**Veillez vous reporter à la réponse à la question 5.**

**31.** De combien de mécaniciens de 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> classes l'entrepreneur actuel a-t-il besoin ?

**Veillez consulter les exigences en matière de dotation indiquées sur la demande de propositions et la réponse à la question 1. Il incombe au soumissionnaire de déterminer le nombre d'employés nécessaire pour s'assurer que tous les travaux requis sont exécutés.**

- 32.** À combien se chiffre le stock de consommables et de pièces de rechange et qui doit assumer le coût de leur remplacement? Quelle en est la valeur actuelle? Comment se fera la transition?

**Le Musée assume le coût de remplacement des pièces de rechange au moyen du budget tout en respectant les dispositions de l'alinéa 5.5 de la demande de propositions. L'entrepreneur retenu aura accès au stock de pièces de rechange et à la documentation durant la période de transition. La transition de la gestion des pièces de rechange se fera le 1<sup>er</sup> avril 2015.**

- 33.** Alinéa 2.5 : au sujet des contrôles environnementaux. Quand les paramètres seront-ils diffusés et quelles seraient les procédures visant les incursions?

**L'entrepreneur retenu aura accès aux paramètres et aux procédures durant la période de transition.**

- 34.** L'alinéa 2.8 stipule que l'entrepreneur doit retirer et remplacer tout équipement jugé non sécuritaire ou usé. Qui en assumera le coût?

**Le Musée assume le coût au moyen du budget tout en respectant les dispositions de l'alinéa 5.5. de la demande de propositions.**

- 35.** Sous l'alinéa 3.2.1.3.4, à quel moment la liste des fournisseurs tiers sera-t-elle diffusée?

**LC Logic est l'entrepreneur responsable de l'équipement lié au stationnement.**

- 36.** Sous 3.2.1.3.6, qui doit assumer l'indemnité pour l'équipement « prêté »?

**Les musées**

- 37.** Sous 3.2.1.3.8, quand nous transmettra-t-on les renseignements et les données sur les déchets dangereux?

**Les détails seront transmis pendant la période de transition. Le coût d'élimination est habituellement inférieur à 5000 \$ par année.**

- 38.** Sous 3.2.2.4, quand le nombre de lampes à remplacer sera-t-il diffusé?

**L'an dernier, nous avons consacré 2841 heures au remplacement des lampes aux deux musées, soit 2261 heures au MCH et 580 heures au MCG.**

- 39.** Comme les soumissionnaires doivent créer une équipe pour l'opération et l'entretien qui saura satisfaire aux exigences du MCH et du MCG, pouvez-vous nous indiquer la portée actuelle des travaux entrepris par le prestataire de

commandes actuel? Nous aimerions avoir une meilleure idée du degré d'implication de ce fournisseur dans les opérations courantes, afin que nous puissions adapter notre organigramme en conséquence.

**Le prestataire de commandes est responsable de la main-d'œuvre et de l'entretien des pièces de tous les systèmes de commande, y compris les détecteurs, les actionneurs, les commandes et les systèmes informatiques. Le dépannage initial et les éléments électromécaniques de systèmes tels que soupapes et clapets relèvent de l'entrepreneur retenu. Des détails seront transmis pendant la période de transition.**

**40.** Les documents relatifs à la proposition technique qui seront en annexe de notre proposition, seront-ils comptés comme faisant partie des 100 pages maximum exigés à cette section ?

**Oui**

**41.** Notre plan complet en matière de santé et sécurité exigé à la DDP, peut-il être placé en annexe de notre proposition ?

**Non, il doit faire partie de la proposition technique. La plan en matière de sante et sécurité doit être spécifique a aux institutions culturelles tel que le MCH et MCG ou la priorité est la préservation de d'artefact et la présentation de ceux-ci aux publique.**

**42.** Notre programme d'assurance qualité exigé à la DDP, peut-il être placé en annexe de notre proposition ?

**Le Musée a besoin qu'il soit partie de votre proposition technique.**

**43.** Doit-on installer une connexion à partir de l'externe pour avoir accès à internet, ou nous partageons la connexion des musées ? Dans le cas où nous partageons les liens avec le musée, quelle serait le montant de la facture mensuelle ?

**La connexion internet doit être la vôtre et vous devez planifier les couts a cet effet.**

**44.** Doit-on installer une connexion à partir de l'externe pour avoir accès à la téléphonie, ou nous partageons le système téléphonique des musées ? Dans le cas où nous partageons le système téléphonique des musées, avez-vous des téléphones de disponible et quelle le coût mensuel : d'utilisation, de location

**Le système de téléphonie est fournis par le musée au cout de 16 dollars par mois par téléphone, ces prix sont sujets aux changements en tout temps.**

**45.** Devons-nous payer un loyer aux musée pour l'occupation des locaux par notre personnels de gestion ? Si oui quel serait le coût mensuel ?

**Non, il n'y a pas de frais de location pour les locaux du personnel de gestion mais les activités de gestions des locaux doivent être lies directement aux taches du contrat seulement.**

46. Le formulaire 1 – Le formulaire de proposition stipule le MCH seulement, nous concevons que le MCG est inclus. Confirmation svp.

**Oui le MCG est inclus.**

47. Le mobilier (tables, chaises, bibliothèque, casier, etc) actuellement utilisé par l'entrepreneur sous contrat, appartient-il aux musées ? Si oui il y a-t-il un coût de location ? Si oui le coût mensuel SVP ?

**Le mobilier est propriété du Musée, et il n'y aura aucun coût de location.**

48. Peut-on avoir les formulaires du bordereau de soumission en format Word ou Excel SVP.

**Oui, ils seront fournis**

49. Peut-on avoir le nombre d'employé technique et de gestion actuellement en fonction aux musées pour l'année 2014-2015 incluant leur métier ou fonction et qui sont inclus au prix forfaitaire de l'entrepreneur sous contrat actuellement ?

**Le contrat actuel n'a pas de prix forfaitaire pour ces items.**

50. Page 39 15.7.1.4 Honoraires de gestion : Nous comprenons que ces honoraires font partie du prix forfaitaire annuel ?

**Oui, cet item fait partie du prix forfaitaire annuel.**

51. La section 15.7.1.7 page 40 doit-elle être révisée pour tenir compte de la situation de l'entrepreneur sous contrat actuellement et jusqu'au 31 mars 2015. Quels seront vos indications à ce sujet ?

**Non, la section ne doit pas être réviser ni pour l'entrepreneur actuel ou autre entrepreneur.**

52. La proposition énumère le besoin de mécaniciens de machines fixes titulaires de permis comme suit :  
Le MCH requiert un poste de mécanicien de machines fixes de classe 3A, 24 heures par jour, 7 jours par semaine.  
Le MCG requiert un mécanicien de machines fixes de classe 4A, 24 heures par jour, 7 jours par semaine.

**Ces heures indiquées ci-dessus se rapportent à la surveillance (chef de centrale thermique) et pas nécessairement la licence de l'opérateur.**

- a. Qu'est-ce que les classes 3A et 4A? Des postes de mécanicien de machines fixes de troisième et de quatrième classe, ainsi que de classe A et B figurent dans la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité (TSSA) et la Loi sur le bâtiment sous la responsabilité de la Régie du bâtiment du Québec (RBQ), mais on n'y indique pas la classe 3A ou 4A. dans la li



**Les classes 3A et 4A doivent être considérées comme étant des postes de mécanicien de machines fixes de troisième et de quatrième classe.**

- b. Quelle est la définition d'enregistrement pour une installation selon la TSSA et la RBQ? Pouvons-nous obtenir une copie des deux certificats d'enregistrement qui précisent les niveaux de permis du mécanicien de machines fixes requis pour les installations? Si vous ne pouvez fournir le certificat, veuillez préciser les besoins de présence requise pour chaque installation.

**Veuillez vous reporter à la question 13 pour obtenir la classe de l'installation. Les exigences relatives à la présence des mécaniciens de machines fixes sont précisées dans la demande de propositions.**

- c. Les installations du MCH et du MCG sont-elles protégées? Les mécaniciens peuvent-ils quitter le secteur des travaux et effectuer leur travail partout dans les installations?

**Vérification du niveau de protection. Les mécaniciens peuvent sortir du secteur des travaux pour effectuer des tâches mineures.**

- 53.** Pourquoi un tarif horaire est-il requis pour les mécaniciens de machines fixes de première et de deuxième classe?

**Ce tarif est requis en raison de besoins éventuels. Les taux unitaires indiqués à l'addenda ont été mis à jour pour tenir compte de certains changements.**

- 54.** Veuillez confirmer si les coûts auxquels fait référence l'article 15.7.1.6 sont relatifs à un bureau sur place.

**Le musée requiert un bureau sur place, mais il n'est pas nécessaire d'y effectuer tout le travail.**

- 55.** Le paiement du prix forfaitaire annuel commence le 1<sup>er</sup> mars 2015 (début de la période de transition) ou à la date d'entrée en vigueur du contrat, le 1<sup>er</sup> avril 2015.

**Aucun paiement ne sera versé avant le 1<sup>er</sup> avril 2015 et les paiements sont assujettis à l'article 5, partie II de la demande de propositions.**

- 56.** Veuillez fournir un sommaire des demandes de service et d'entretien préventif de l'an dernier dans un fichier Excel.

**Voir la réponse à la question 17. Les réponses seront fournies dans un fichier Excel.**

- 57.** Veuillez confirmer ce qui suit relativement à la proposition financière.

i) Le budget transféré ne comprend que le coût direct des salaires et des taux horaires de base payés aux employés visés par les travaux.

**Consulter le diagramme fourni lors de la visite du site pour obtenir les précisions ci-dessous.**

ii) Le coût des ressources humaines pour ces employés est compris au poste frais généraux fixes, gestion et bénéfice.

**Oui**

iii) Le coût des ressources humaines comprend le Régime de pensions du Canada, l'assurance-emploi, la contribution santé et les commissions provinciales de la santé et de la sécurité au travail.

**Oui**

iv) En outre, le poste frais généraux fixes, gestion et bénéfices comprend le paiement des vacances et des jours fériés ainsi que les déductions à la source effectuées par l'entrepreneur, comme les cotisations à la retraite, les primes d'assurance santé, dentaire, d'invalidité de longue durée, etc.

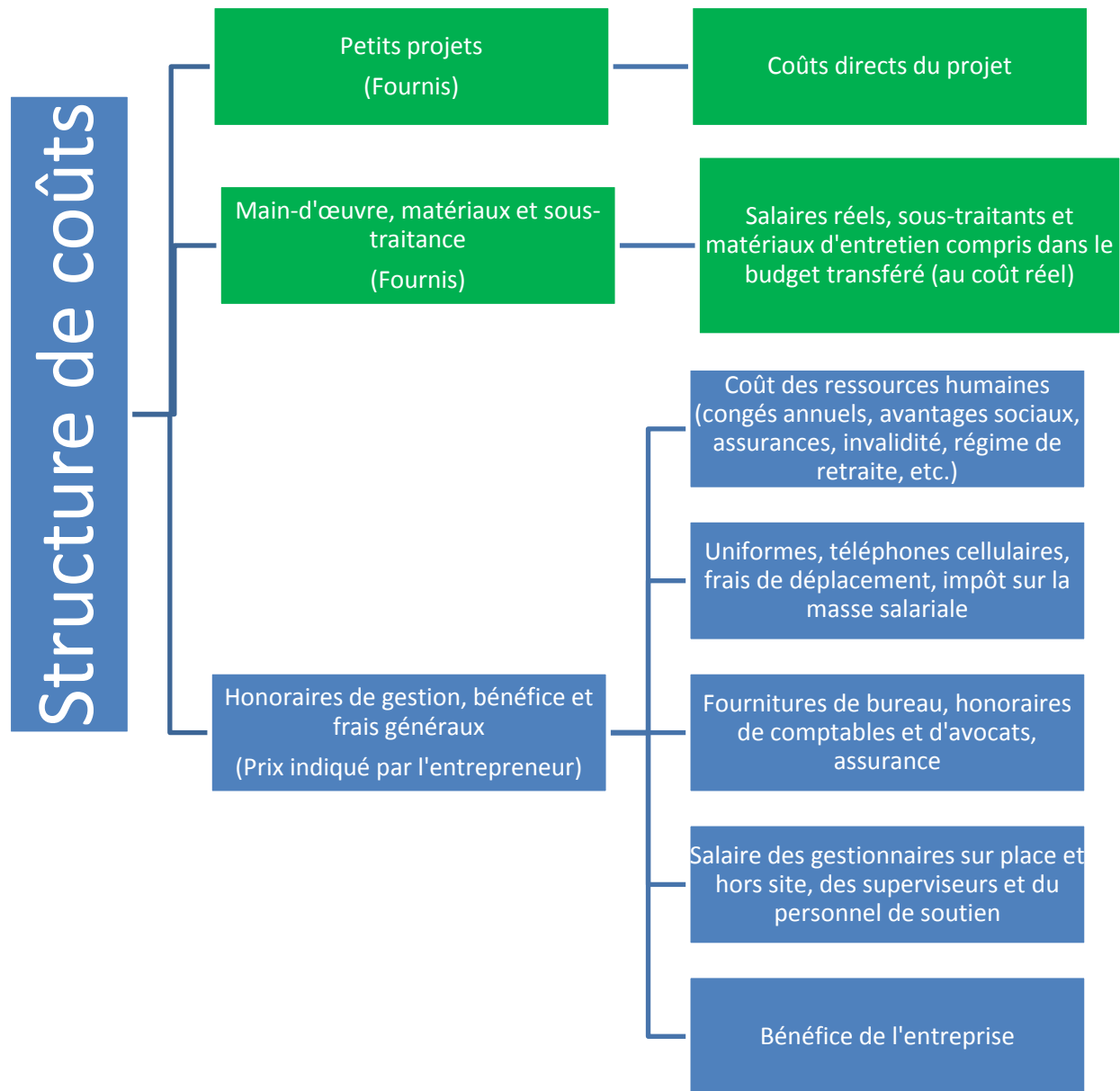
**Oui**

*Exemple : BO1 est rémunéré au taux horaire de 25 \$. Ce montant est la seule partie de la rémunération de l'employé inscrite dans le budget transféré. Tous les autres coûts de dotation et*

*de ressources humaines définis ci-dessus font partie du poste frais généraux fixes, gestion et bénéfice :*

*vacances, avantages sociaux et retraite, etc.*

**Oui**



58. Pouvez-vous fournir une ventilation des coûts par catégorie, notamment le coût direct de la main-d'œuvre, des matériaux et des sous-traitants pour le budget transféré?

**Non. Voir les numéros d'ordre de travail et heures fixés utilisés.**

59. Quel logiciel de gestion de l'entretien utilisez-vous actuellement au MCG? Est-il intégré au logiciel JD Edwards? Qui absorbe le coût de licence du logiciel de gestion de l'entretien, de soutien technique et les versions de maintenance? Si ce logiciel est intégré à celui de JD Edwards, quelles fonctionnalités et quels modules de ce dernier sont utilisés? Pouvons-nous avoir un exemple courant de rapport mensuel et annuel?

**Le logiciel de gestion de l'entretien utilisé est celui de JD Edwards. Le coût de sa licence et de son exploitation fait partie du prix forfaitaire des soumissionnaires retenus. Le soumissionnaire retenu, s'il choisit de continuer d'utiliser la plateforme JD Edward, doit**

**fournir les modules nécessaires pour répondre aux exigences de la demande de propositions en matière de rapports et de facturation.**

- 60.** Pouvez-vous fournir une copie de la structure organisationnelle courante du MCG et du MCH, en plus d'indiquer la manière dont le fournisseur de services serait en interaction avec chaque service ainsi que le modèle de dotation?

**Nous ne pouvons fournir l'organisation en matière de personnel de l'entrepreneur, puisque la portée des travaux a changé par rapport au contrat actuel. La structure organisationnelle du personnel du musée pertinente aux activités sera fournie pendant la période de transition. Une interaction avec les services de sécurité, de conservation, des événements spéciaux et avec les autres membres du personnel administratif sera requise.**

- 61.** Pouvez-vous fournir une liste des postes qu'occupe le fournisseur actuel de services?

**Non, s'il vous plaît vous référer à la question 60.**

- 62.** Avez-vous une liste mensuelle ou quotidienne des appels de demande de service ou d'autres renseignements utiles à cet égard?

**Voir la réponse à la question 17.**

- 63.** À l'appendice A, il est question d'un technicien en mécanique du bâtiment, mais ce poste ne figure pas dans le tableau des taux horaires.

**Voir la réponse à la question 1.**

- 64.** La liste des soumissionnaires sera-t-elle publiée?

**La liste a été lue devant tous, mais ne sera pas publiée pour des raisons de confidentialité.**

- 65.** Comment les appels de service sont-ils reçus, filtrés ou transmis à un autre palier hiérarchique? Comment les appels de service sont-ils reçus?

**Les appels en cas d'urgence seront transmis la plupart du temps par téléphone par la sécurité, et les demandes de service ordinaires sont transmises par courriel.**

- 66.** Dans la grille d'évaluation, il y a une différence entre les versions : la version française indique le curriculum vitæ de tous les employés et la version anglaise, seulement celui des gestionnaires et des superviseurs.

**Les curriculum vitæ ne sont requis que pour les gestionnaires et les superviseurs.**

- 67.** Y a-t-il une langue privilégiée pour présenter la soumission?

**Non, les soumissions peuvent être présentées dans une langue ou l'autre.**

- 68.** Les commandes et les refroidisseurs font l'objet de contrats distincts. Il y a une retenue et des pénalités, mais nous n'avons pas la gouvernance complète des

travaux liés aux commandes et aux autres entrepreneurs. Comment le tout fonctionne-t-il?

**Ces contrats sont gérés et suivis par le soumissionnaire retenu. Si les produits livrables en vertu de ces contrats se sont pas respectés, le soumissionnaire retenu doit informer le musée pour que des mesures soient prises.**

**69.** Quels sont les besoins en matière de sous-traitance?

**Les soumissionnaires doivent proposer une stratégie organisationnelle qui répond à la portée de la demande de propositions. Les services peuvent faire l'objet de sous-traitance en fonction des capacités du personnel interne.**

**70.** Quelle est la classe de mécanicien de machines fixes requise pour chaque bâtiment? Avez-vous une exigence d'un chef mécanicien? Un permis est-il requis?

**Voir la réponse à la question 1.**

**71.** Pouvons-nous obtenir copie des certificats d'exploitation des deux installations ainsi que leur classe?

**Voir la réponse à la question 13.**

**72.** Puisqu'il s'agit d'un transfert de contrat, combien d'employés doivent se trouver sur place?

**Le musée n'impose pas le nombre d'employés sur place, à moins que la demande de propositions ne le stipule explicitement. Le nombre d'employés doit se fonder sur l'exécution de la portée des travaux, et il sera évalué selon la soumission technique.**

**73.** Pouvons-nous obtenir la ventilation du budget transféré?

**Les fonds doivent être répartis selon la portée des travaux de la demande de propositions. La réponse à la question 17 fournit des renseignements supplémentaires.**

**74.** À propos des petits projets, peuvent-ils être exécutés par le personnel à l'interne?

**Les petits projets peuvent être exécutés par le personnel interne; le modèle de transfert à l'égard du coût direct de la main-d'œuvre, des matériaux et des sous-traitants s'applique.**

**75.** Le titulaire n'a pas de coût pour la transition et la mobilisation, mais ce coût doit être inclus dans le prix forfaitaire. Nous demandons son exclusion.

**Voir la réponse à la question 19.**

**76.** À qui appartiennent les appareils de levage?

**Ils appartiennent au musée. Certains pourraient devoir être loués dans le cadre de certaines tâches; les coûts sont imputés au budget transféré.**

**77. Accès au site des travaux et heures de travail?**

**Tout ce qui peut causer un inconfort aux visiteurs doit être effectué en dehors des heures d'ouverture au public. Cette restriction s'applique également aux événements spéciaux tenus en dehors des heures normales d'exploitation.**

**78. Le travail est-il effectué en vertu des règles fédérales ou provinciales? (Nous devons nous conformer aux règles, codes et règlements administratifs en vigueur, qu'ils relèvent du gouvernement fédéral, provincial ou de l'administration municipale.**

**La réglementation provinciale s'applique. Les installations en elles-mêmes sont assujetties aux règles fédérales (c.-à-d., le Code national du bâtiment du Canada).**

**79. Devons-nous maintenir un numéro de licence de la Régie du bâtiment du Québec? Quel genre de licence de la Régie du bâtiment du Québec est-il requis? Quelle est la cote de sécurité requise?**

**Une licence appropriée est toujours exigible. La cote de sécurité est liée aux personnes et non aux entreprises. Cette cote est fournie par le musée et les autorisations sont à la discrétion du personnel de la sécurité. Ces autorisations sont semblables à la cote de fiabilité du gouvernement fédéral.**

**80. Un rapport sur l'état des immeubles sera-t-il divulgué aux fins du plan de transition? Les rapports annuels produits par le fournisseur actuel sont-ils à jour et seront-ils fournis au soumissionnaire retenu?**

**Les rapports sur l'état des immeubles et annuels de l'entrepreneur actuel seront fournis pendant la période de transition.**

**81. La peinture et les retouches font-elles partie de notre mandat?**  
**Oui.**

**82. Les employés peuvent-ils avoir accès à un stationnement?**  
**Voir la réponse à la question 11.**

**83. Les prix forfaitaires à fournir incluent-ils le budget transféré?**

**Non, seulement votre prix forfaitaire; n'additionnez pas les autres colonnes.**

**84. Des techniciens du son ou en audiovisuel sont-ils requis?**

**Des techniciens qualifiés sont requis pour effectuer les travaux de maintenance préventive et corrective.**

**85. Qui paie la licence du système CME (JD Edwards)? Est-ce vous?**

**Voir la réponse à la question 59. Le musée est propriétaire des données du système seulement.**

**PAGE DE PRESENTATION REVISE  
REVISED COMPETITION ID PAGE**

**Musée canadien  
de l'histoire**

100, rue Laurier  
Gatineau (Québec)  
K1A 0M8

**Canadian Museum of  
History**

100 Laurier Street  
Gatineau, Quebec  
K1A 0M8

---

Nom de la compagnie/Company Name

Toutes les soumissions doivent porter la date et l'heure à laquelle elles ont été livrées et doivent être acheminées à la boîte à soumissions située au **quai d'expédition/réception de l'édifice de l'administration du Musée canadien de l'histoire (porte N-4 accessible par le Parc Jacques-Cartier)**, 100, rue Laurier, Gatineau (Québec), Canada.

All bids are to be delivered and stamped with the date and time of remittance at the bid box located at the **Shipping/Receiving of the Administration Building at the Canadian Museum of History (door N-4 accessed from Jacques-Cartier Park)**, located at 100 Laurier Street, Gatineau, Quebec, Canada.

**PROJECT NO. CMH-2276: Building Operations Services for the Canadian Museum of History and the Canadian war Museum**

**PROJET NO. CMH-2276: Services d'opération des bâtiments pour le Musée canadien de l'histoire et la Musée canadien de la guerre**

**DATE ET HEURE DE FERMETURE : le 11 décembre, 2014 à 14:00  
CLOSING DATE & TIME: December 11, 2014 at 2:00 PM**

**Paulo Muleiro**

Section des contrats/ Contracts Section

Services financiers et administratifs/ Financial & Administrative Services

**PAGE D'IDENTIFICATION - IDENTIFICATION PAGE**

**S.V.P. joindre à votre enveloppe/paquet –  
Please affix to your envelope/pack**



## FORME 3 RÉVISÉE – Formulaire des taux unitaires

À être complétée selon la section 15.72.1 de l'annexe 1

Taux (\$/heure) pour le MCH (Québec)

Métier	2015-2016	2016-2017	2017-2018	2018-2019	2019-2020
<b>Mécanicien de machines fixes (classe 4)</b>					
Heures normales					
Heures supplémentaires					
Jours fériés					
<b>Mécanicien de machines fixes (classe 3)</b>					
Heures normales					
Heures supplémentaires					
Jours fériés					
<b>Mécanicien de machines fixes (classe 2)</b>					
Heures normales					
Heures supplémentaires					
Jours fériés					
<b>Mécanicien de machines fixes (classe 1)</b>					
Heures normales					
Heures supplémentaires					
Jours fériés					
<b>Électricien</b>					
Heures normales					
Heures supplémentaires					
Jours fériés					
<b>Mécanicien-monteur</b>					
Heures normales					
Heures supplémentaires					
Jours fériés					
<b>Ouvrier général</b>					
Heures normales					
Heures supplémentaires					
Jours fériés					
<b>Technicien audiovisuel</b>					
Heures normales					
Heures supplémentaires					
Jours fériés					
<b>Technicien en technique de bâtiments</b>					
Heures normales					
Heures supplémentaires					
Jours fériés					
<b>Préposé à l'éclairage</b>					
Heures normales					
Heures supplémentaires					
Jours fériés					

Taux (\$/heure) pour le MCG (Ontario)

Métier	2015-2016	2016-2017	2017-2018	2018-2019	2019-2020
<b>Mécanicien de machines fixes (classe 4)</b>					
Heures normales					
Heures supplémentaires					
Jours fériés					
<b>Mécanicien de machines fixes (classe 3)</b>					
Heures normales					
Heures supplémentaires					
Jours fériés					
<b>Électricien</b>					
Heures normales					
Heures supplémentaires					
Jours fériés					
<b>Mécanicien-monteur</b>					
Heures normales					
Heures supplémentaires					
Jours fériés					
<b>Ouvrier général</b>					
Heures normales					
Heures supplémentaires					
Jours fériés					
<b>Technicien audiovisuel</b>					
Heures normales					
Heures supplémentaires					
Jours fériés					
<b>Technicien en technique de bâtiments</b>					
Heures normales					
Heures supplémentaires					
Jours fériés					
<b>Préposé à l'éclairage</b>					
Heures normales					
Heures supplémentaires					
Jours fériés					

**Commandes de Travail 2013-2014**

Musée canadien de l'histoire			Musée canadien de la guerre		
		Nombre d'ordres d	Nombre d'heures de main-d'œuvre		
				Nombre d'ordres d	Nombre d'heures de main-d'œu
Description de l'ordre de travail			Work order description		
Entretien préventif			Entretien préventif		
Entretien audiovisuel		1		Entretien audiovisuel	18
Inspection de chaudière		1		Menuiserie	45
Menuiserie		6		Quincaillerie de porte	48
Quincaillerie de porte		24		Monte-charge	72
Éclairage des expositions et remplacement des lampes		13		Exhibit Lighting / Relamping	5
Remplacement des lampes extérieures et éclairage		10		Sécurité-incendie et sécurité des personnes	104
Sécurité-incendie et sécurité des personnes		171		Extérieur général des bâtiments	24
Extérieur général des bâtiments		92		Intérieur général des bâtiments	36
Intérieur général des bâtiments		180		Systèmes électriques généraux	426
Systèmes électriques généraux		2063		Santé et sécurité	100
Santé et sécurité		45		CVCA	416
CVCA		2773		Système d'intercommunication	228
l'inspection de l'échelle		11		Mécanique de chantier	537
Mécanique de chantier		281		Portes à lavage vertical	12
Opérations des installations		83		Contrôle des insectes et animaux nuisibles	12
Plomberie		50		Opérations de l'usine	65
Systèmes d'annonces publiques		1		Plomberie	3
Systèmes de sécurité		105		Routes et stationnement	4
Systèmes théâtraux		20		Systèmes de sécurité	140
<b>Total</b>		<b>5930</b>	<b>12398</b>	Systèmes théâtraux	4
				UPS maintenance	12
<b>Entretien correctif</b>				Déchets	12
Entretien audiovisuel		37		Fenêtres et tentures	1
Éclairage intérieur		187		<b>Total</b>	<b>2324</b>
Inspection de chaudière		0			<b>3991</b>
Menuiserie		272		<b>Entretien correctif</b>	
Quincaillerie de porte		259		Entretien audiovisuel	36
Ascenseurs et escaliers roulants		15		Ballast replacement	133
Entrée / Sortie de Portes		15		Éclairage intérieur	76
Éclairage des expositions et remplacement des lampes		37		batteries	2
Remplacement des lampes extérieures et éclairage		26		Menuiserie	19
Sécurité-incendie et sécurité des personnes		6		Tests chimiques	7
Revêtement du sol		54		Exhibit Lighting / Relamping	37
Extérieur général des bâtiments		145		exterior furnishings	7
Intérieur général des bâtiments		224		exterior lighting	4
Systèmes électriques généraux		380		Remplacement des lampes extérieures et éclairage	15
Santé et sécurité		19		Revêtement du sol	16
Entretien haute tension		1		Extérieur général des bâtiments	54
CVCA		102		General maintenance	9
Monte-charge		16		Santé et sécurité	3
Mécanique de chantier		314		Santé et sécurité	72
Sur appel		12		CVCA	36
Opérations des installations		3		intercom systems	1
Portes à lavage vertical		1		interior furnishings	12
Peinture		84		Landscaping	14
Contrôle des insectes et animaux nuisibles		27		Monte-charge	10
Opérations de l'usine		25		Mécanique de chantier	258
Plomberie		327		Sur appel	28

Systèmes d'annonces publiques	8		Opérations des installations	20	
Routes et stationnement	1		other mech equipment	37	
Systèmes de sécurité	59		Portes à levage vertical	4	
Panneaux de signalisation	33		Peinture	32	
Systèmes théâtraux	3		Opérations de l'usine	153	
Formation	14		Plomberie	57	
Réparations des meubles rembourrés	67		Systèmes d'annonces publiques	2	
Fenêtres et tentures	15		Routes et stationnement	13	
<b>Total</b>	<b>2788</b>	<b>10638</b>	Systèmes de sécurité	173	
			Panneaux de signalisation	11	
<u>Demande de l'occupant</u>			Déneigement	5	
Éclairage intérieur	90		suoolies and material	3	
Menuiserie	145		Systèmes théâtraux	15	
Quincaillerie de porte	124		Formation	26	
Ascenseurs et escaliers roulants	11		Formation	5	
Entrée / Sortie de Portes	9		Déchets	7	
Éclairage des expositions et remplacement des lampes	23		Fenêtres et tentures	1	
Remplacement des lampes extérieures et éclairage	2		<b>Total</b>	<b>1413</b>	<b>4712</b>
Sécurité-incendie et sécurité des personnes	6				
Revêtement du sol	23		<u>Demande de l'occupant</u>		
Extérieur général des bâtiments	24		Entretien audiovisuel	1	
Intérieur général des bâtiments	52		Base Lighting/Relamping	25	
Systèmes électriques généraux	86		Menuiserie	12	
Santé et sécurité	7		Quincaillerie de porte	50	
			Éclairage des expositions et remplacement des lampes	34	
CVCA	157		Sécurité-incendie et sécurité des personnes	1	
Monte-charge	1		Revêtement du sol	9	
Mécanique de chantier	125				
			Extérieur général des bâtiments	12	
Sur appel	0				
Portes à levage vertical	1		Intérieur général des bâtiments	40	
Peinture	5		Systèmes électriques généraux	33	
Contrôle des insectes et animaux nuisibles	14		Santé et sécurité	12	
Opérations de l'usine	80		CVCA	5	
Plomberie	179		Mécanique de chantier	26	
Systèmes d'annonces publiques	3		Sur appel	12	
Routes et stationnement	1		Opérations des installations	1	
Systèmes de sécurité	87		Portes à levage vertical	1	
Panneaux de signalisation	20		Peinture	13	
			Contrôle des insectes et animaux nuisibles	4	
Systèmes théâtraux	1		Opérations de l'usine	52	
Formation	0				
Réparations des meubles rembourrés	0		Plomberie	28	
Fenêtres et tentures	6				
<b>Total</b>	<b>1282</b>	<b>2391</b>	Systèmes d'annonces publiques	1	
			Systèmes de sécurité	59	
			<u>Déneigement</u>	3	
<u>Travaux à valeur ajoutée</u>			Événements spéciaux Soutenez MCG	0	
Entretien audiovisuel	2		Systèmes théâtraux	0	
Éclairage intérieur	2		Formation	1	
Menuiserie	4		Fenêtres et tentures	5	
Entrée / Sortie de Portes	10		<b>Total</b>	<b>440</b>	<b>828</b>
Éclairage des expositions et remplacement des lampes	4				
Extérieur général des bâtiments	7		<u>Travaux à valeur ajoutée</u>		
Intérieur général des bâtiments	4		Entretien audiovisuel	1	

Systèmes électriques généraux	16		Menuiserie	3	
CVCA	3		Quincaillerie de porte / Locksmith	1	
Monte-charge	1		Éclairage des expositions et remplacement des lampes	8	
Mécanique de chantier	20		Mobilier extérieur	1	
Sur appel	1		Éclairage Extérieur de Noël	1	
Systèmes de sécurité	32		Revêtement du sol	4	
Panneaux de signalisation	1		Extérieur général des bâtiments	2	
Fournitures et Matériaux	1		Intérieur général des bâtiments	8	
Systèmes théâtraux	2		Systèmes électriques généraux	107	
<b>Total</b>	<b>110</b>	<b>957</b>	Santé et sécurité	3	
			Système d'intercommunication	0	
			Mobilier intérieur	5	
			Mobilier intérieur	3	
			Monte-charge	0	
			Mécanique de chantier	3	
			Opérations des installations	1	
			Portes à levage vertical	1	
			Peinture	1	
			Opérations de l'usine	10	
			Plomberie	4	
			Systèmes de sécurité	14	
			Déneigement	0	
			<b>Total</b>	<b>181</b>	<b>384</b>

**Commandes de Travail 2012-2013**

Musée canadien de l'histoire		Musée canadien de la guerre		
Description de l'ordre de travail		Description de l'ordre de travail		
	Nombre d'ordres de travail	Nombre d'heures de main-d'œuvre	Nombre d'ordres de travail	Nombre d'heures de main-d'œuvre
<b>Entretien préventif</b>		<b>Entretien préventif</b>		
Entretien audiovisuel	29	Entretien audiovisuel	18	
Inspection de chaudière	0	Quincaillerie de porte et serrurier	49	
Menuiserie	13	Ascenseurs et escaliers roulants	72	
Quincaillerie de porte	40	Éclairage des expositions et remplacement des lampes	5	
Éclairage des expositions et remplacement des lampes	22	Extérieur général des bâtiments	24	
Remplacement des lampes extérieures et éclairage	15	Intérieur général des bâtiments	38	
Sécurité-incendie et sécurité des personnes	205	Systèmes électriques généraux	422	
Revêtement du sol	11	Entretien de la génératrice	48	
Extérieur général des bâtiments	98	Santé et sécurité	215	
Intérieur général des bâtiments	240	CVCA	411	
Systèmes électriques généraux	4171	Systèmes d'intercommunication	228	
Santé et sécurité	19	Mécanique de chantier	525	
CVCA	6000	Portes à levage vertical	12	
Gestion	2	Contrôle des insectes et animaux nuisibles	12	
Mécanique de chantier	684	Opérations des installations	117	
Systèmes d'annonces publiques	1	Plomberie	1	
Opérations des installations	85	Routes et stationnement	3	
Plomberie	111	Systèmes de sécurité	142	
Systèmes de sécurité	361	Systèmes théâtraux	3	
Systèmes théâtraux	77	Entretien des systèmes d'alimentation sans coupure	22	
		Recyclage et élimination des déchets	12	
<b>Total</b>	<b>12184</b>	<b>10798.3</b>	<b>2380</b>	<b>3825.8</b>
<b>Entretien correctif</b>		<b>Entretien correctif</b>		
Entretien audiovisuel	44	Entretien audiovisuel	12	
Remplacement de ballast	46	Remplacement de ballast	57	
Éclairage de base des bâtiments et remplacement des lampes	237	Éclairage de base des bâtiments et remplacement des lampes	64	
Inspection de chaudière		Menuiserie	22	
Menuiserie	458	Tests chimiques	6	
Tests chimiques	3	Quincaillerie de porte et serrurier	39	
Quincaillerie de porte	309	Ascenseurs et escaliers roulants	1	
Balayage infrarouge de systèmes électriques	4	Éclairage des expositions et remplacement des lampes	43	
Ascenseurs et escaliers roulants	13	Éclairage extérieur (Noël)	1	
Portes d'entrée et de sortie	12	Éclairage de base des bâtiments et remplacement des lampes	13	
Éclairage des expositions et remplacement des lampes	49	Revêtement du sol	18	
Éclairage extérieur	2	Extérieur général des bâtiments	68	
Éclairage de base des bâtiments et remplacement des lampes	1	Intérieur général des bâtiments	152	
Éclairage de base des bâtiments et remplacement des lampes	30	Systèmes électriques généraux	116	
Sécurité-incendie et sécurité des personnes	6	Entretien de la génératrice	10	
Revêtement du sol	70	Santé et sécurité	59	
Entretien des jardins	1	Entretien haute tension	1	
Extérieur général des bâtiments	136	CVCA	32	
Intérieur général des bâtiments	206	Aménagement paysager	6	
Systèmes électriques généraux	408	Monte-charge	1	
Santé et sécurité	12	Mécanique de chantier	185	
Entretien haute tension		Sur appel	2	
CVCA	108	Soutien opérationnel	108	
Ameublement d'intérieur	1	Portes à levage vertical	3	
Monte-charge	3	Peinture	32	
Mécanique de chantier	416	Contrôle des insectes et animaux nuisibles	3	
Sur appel	8	Opérations des installations	83	
Soutien opérationnel	8	Plomberie	48	
Portes à levage vertical	1	Opération interne lors d'événements spéciaux au MCG	4	
Peinture	104	Systèmes de sécurité	180	
Contrôle des insectes et animaux nuisibles	25	Panneaux de signalisation	15	
Opérations des installations	64			
Plomberie	407			

Système d'annonces publiques	8		Soutien des événements spéciaux au MCG	18	
Routes et stationnement	1		Systèmes théâtraux	2	
Opération extérieure lors d'événements spéciaux	1		Formation	12	Heures prévues
Systèmes de sécurité	39		<b>Total</b>	<b>1416</b>	<b>3466</b>
Panneaux de signalisation	41				
Soutien lors d'événements spéciaux	1		<b>Demande de l'occupant</b>		
Soutien des événements spéciaux au MCC	5		Entretien audiovisuel	2	
Systèmes théâtraux	13		Remplacement de ballast	15	
			Éclairage de base des bâtiments et remplacement des lampes	19	
Formation	2		Piles	1	
Formation	3		Menuiserie	27	
Réparations des meubles rembourrés	20		Quincaillerie de porte et serrurier	75	
Fenêtres et tentures	17	Heures prévues	Portes d'entrée et de sortie	6	
<b>Total</b>	<b>3343</b>	<b>12827.6</b>	Éclairage des expositions et remplacement des lampes	15	
			Ameublement d'extérieur	3	
<b>Demande de l'occupant</b>			Sécurité-incendie et sécurité des personnes	1	
Remplacement de ballast	2		Revêtement du sol	6	
Éclairage de base des bâtiments et remplacement des lampes	82		Extérieur général des bâtiments	15	
Menuiserie	145		Intérieur général des bâtiments	61	
Quincaillerie de porte	126		Systèmes électriques généraux	44	
Ascenseurs et escaliers roulants	11		Entretien de la génératrice	1	
Portes d'entrée et de sortie	9		Santé et sécurité	9	
Éclairage des expositions et remplacement des lampes	32		Entretien haute tension	1	
Éclairage de base des bâtiments et remplacement des lampes	2		CVCA	18	
Sécurité-incendie et sécurité des personnes	10		Systèmes d'intercommunication	6	
Revêtement du sol	23		Ameublement d'intérieur	7	
Extérieur général des bâtiments	24		Aménagement paysager	2	
Intérieur général des bâtiments	52		Mécanique de chantier	11	
Systèmes électriques généraux	122		Sur appel	10	
Systèmes électriques généraux	1		Sur appel	6	
Santé et sécurité	5		Soutien opérationnel	16	
CVCA	168		Autre équipement mécanique	3	
Aménagement paysager	1		Portes à levage vertical	8	
Monte-charge	1		Peinture	3	
Mécanique de chantier	136		Contrôle des insectes et animaux nuisibles	14	
Sur appel			Opérations des installations	25	
Soutien opérationnel	3		Plomberie	19	
Portes à levage vertical	1		Opération interne lors d'événements spéciaux au MCG	1	
Peinture	5		Systèmes de sécurité	14	
Contrôle des insectes et animaux nuisibles	14		Systèmes de sécurité	173	
Opérations des installations	192		Panneaux de signalisation	30	
Plomberie	211		Soutien des événements spéciaux au MCG	3	
Système d'annonces publiques	3		Systèmes théâtraux	1	
Routes et stationnement	1		Formation	1	
Systèmes de sécurité	87		Fenêtres et tentures	1	Heures prévues
Panneaux de signalisation	20		<b>Total</b>	<b>673</b>	<b>1021.25</b>
Soutien des événements spéciaux au MCC	1				
Systèmes théâtraux	1		Travaux à valeur ajoutée		
Formation			Quincaillerie de porte et serrurier	1	
Fenêtres et tentures	6	Heures prévues	Ameublement d'extérieur	2	
<b>Total</b>	<b>1497</b>	<b>2536.55</b>	Extérieur général des bâtiments	2	
			Intérieur général des bâtiments	11	
<b>Travaux à valeur ajoutée</b>			Systèmes électriques généraux	27	
Éclairage de base des bâtiments et remplacement des lampes	3		Systèmes électriques généraux	1	
Menuiserie	8		Santé et sécurité	2	
Quincaillerie de porte	4		Santé et sécurité	1	
Portes d'entrée et de sortie	12		Systèmes d'intercommunication	1	
Éclairage des expositions et remplacement des lampes	10		Ameublement d'intérieur	1	
Revêtement du sol	1		Monte-charge	3	
Extérieur général des bâtiments	2				

Intérieur général des bâtiments	1		Mécanique de chantier	2	
Systèmes électriques généraux	2		Soutien opérationnel	5	
Santé et sécurité	1		Peinture	1	
CVCA			Opérations des installations	2	
Monte-charge	1		Systèmes de sécurité	22	<b>Heures prévues</b>
Mécanique de chantier	7		<b>Total</b>	<b>84</b>	<b>236.5</b>
Sur appel	6				
Soutien opérationnel	6				
Portes à levage vertical	5				
Opérations des installations	1				
Systèmes de sécurité	25				
Panneaux de signalisation	1				
Soutien des événements spéciaux au MCC	1				
Fournitures et matériel	2				
Fenêtres et tentures	6		<b>Heures prévues</b>		
<b>Total</b>	<b>105</b>		<b>436.5</b>		





Technical Standards and Safety Authority

# Ontario Certificate of Registration of a Plant

Issued in accordance with the *Technical Standards and Safety Act*  
Operating Engineers Regulation

Name of Plant User : CANADIAN WAR MUSEUM

Plant Known as : CANADIAN WAR MUSEUM

Plant Location : 1 VIMY PLACE, OTTAWA, ONTARIO - K1R 1C2

Plant Type Classification : LOW TEMPERATURE WATER PLANT

PLANT ENERGY INSTALLATION	NUMBER OF UNITS AND RATING PER PLANT CODE												ATTENDED UNITS ENERGY RATING	UNATTENDED UNITS ENERGY RATING	NUMBER OF UNITS SEALED	Max Safety Valve Setting of H.W. Temp				
	NO	CODE	TOTAL RATING	NO	CODE	TOTAL RATING	NO	CODE	TOTAL RATING	NO	CODE	TOTAL RATING				P	T	P	T	
BOILERS	2	B30	3924	2	B14	1460							3924	1460			P	15	T	221
STEAM PRIME MOVERS																	P-			
COMPRESSORS																	P-			
REFRIGERATION	2	R1	477	1	R3	238								716			P-	230		

L.V. Boilers Accumulator : Gal = \_\_\_\_\_ L.V. Boilers Economizers : No. of - \_\_\_\_\_ Total Gal = \_\_\_\_\_

Burner Output Reduced: Boiler No. - \_\_\_\_\_ Total Rating Reduced From : \_\_\_\_\_ To : \_\_\_\_\_

Tubes Blocked: Boiler No. - \_\_\_\_\_ Number of Tubes Blocked in Each Boiler : \_\_\_\_\_ Total Rating Reduced From : \_\_\_\_\_ To : \_\_\_\_\_

Units Interlocked: \_\_\_\_\_

Maintenance Program Required for: \_\_\_\_\_

Special Conditions: GUARDED

Total Plant Energy Rating = 5622 KW  
 Attended Plant Energy Rating = 3924 KW  
 Chief Operating Engineer/Operator Required: Operating Engineer 4th Class - 8 Hr/Day  
 Shift Operating Engineer/Operator Required: \_\_\_\_\_  
 Assistant Shift Operating Engineer/Operator Acceptable: \_\_\_\_\_

R-9750

REGISTRATION NUMBER

ISSUED AT TORONTO, ONTARIO, THIS 25 DAY OF MAY MONTH 2005 YEAR

AUTHORIZED SIGNATURE: \_\_\_\_\_



ISSUED BY THE CHIEF OFFICER